



NO TO THE PAYMENT CARD

Berlin-Brandenburg

Why the payment card has to be abolished and how YOU can get active now:

The *Bezahlkarte* (payment card) for Asylum seekers has arrived in parts of Berlin/Brandenburg. Instead of cash asylum seekers only receive a credit on a payment card. It is possible to withdraw only 50€ Cash per month, the rest of the money can only be spent at limited shops. For other transfers extremely long bureaucratic processes are to be expected.

The *Bezahlkarte* exposes refugees to many **unreasonable restrictions in daily life**. Buying an ice cream for your child or paying for a school trip? Paying a lawyer? Second-hand shopping or going to the market? All kinds of **purchases become extremely difficult or impossible**.

The official argumentation of the law-makers is to prevent asylum seekers from sending the money home and paying "human traffickers". This is a **right-wing view upon people**. Not seeing a human but a criminal who has to be restricted and controlled in all ways possible. **This political tactic of abusing social welfare rights to deter migration is inadmissible.**

ABOLISH THE BEZAHLKARTE

The *Bezahlkarte* is just another tool of repression to **take away the peoples freedom of choice, self-determination and their dignity**. To harass, exclude and control asylum seekers instead of supporting them. This is not a new instrument, voucher-systems for asylum seekers have a historical continuity. **But strong migrant and civil movements have abolished it before, and so it can happen again.**

Let's oppose this right-wing symbolic policy together!

Come to our exchange point NOW and exchange your cash for a voucher of your choice without any losses. This voucher was previously purchased by a person affected by the payment card, who in exchanged got cash.

Spread the word, come regularly and organize in bigger exchange-groups with friends and family!

HOW TO SUPPORT

SO KANNST DU HELFEN



Here you can find all exchange points in your area:





NEIN ZUR BEZAHLKARTE

Berlin-Brandenburg

Warum die Bezahlkarte abgeschafft werden muss und wie DU aktiv werden kannst:

Die *Bezahlkarte* für Asylsuchende ist zum Teil in Berlin/ Brandenburg angekommen. Anstelle von Bargeld erhalten Asylsuchende ihr Geld nun auf eine *Bezahlkarte* geladen. Im Monat können hiervon grade einmal 50€ abgehoben werden. Der Rest des Geldes kann nur in limitierten Läden ausgegeben werden. Für andere Überweisungen sind extrem lange bürokratische Prozesse zu erwarten.

Die *Bezahlkarte* setzt Geflüchtete viele **unzumutbare Hindernisse im Alltag** aus. Du möchtest für dein Kind ein Eis kaufen oder die Klassenfahrt bezahlen? Einen Anwalt bezahlen? Second-Hand-shoppen oder auf den Markt gehen? Alle möglichen **Käufe und Zahlungen werden extrem schwierig oder unmöglich**.

Die offizielle Argumentation der Gesetzgebenden ist, dass man Asylsuchende davon abhalten will, Geld nach Hause zu schicken und sog. „Schleuser“ zu bezahlen. Das ist eine **rechte, rassistische Sichtweise auf Menschen**, die dazu führt dass POM (=People on the move) als Kriminelle und nicht als Menschen behandelt werden. Die *Bezahlkarte* ist ein **Werkzeug der Schikane, um Asylsuchende einzuschränken und zu kontrollieren**. Die ihnen rechtmäßig **zustehenden Sozialleistungen werden zur Abschreckung von Migration missbraucht**. Das ist untragbar.



Die *Bezahlkarte* ist ein weiteres Mittel der Unterdrückung. Sie dient der **Wegnahme der Entscheidungsfreiheit, Selbstbestimmung und Würde der Menschen**. Asylsuchende sollen schikaniert, ausgeschlossen und kontrolliert werden, statt sie zu unterstützen. Aber dieses Mittel ist kein neues Instrument dafür. Gutschein-Systeme für Asylsuchende haben eine historische Kontinuität. **Aber starke migrantische und zivilgesellschaftliche Bewegungen haben sie zuvor abgeschafft und deshalb kann das auch wieder geschehen.**

Lasst uns dieser rechten Symbolpolitik etwas entgegensetzen!

Kommt JETZT zu einem unserer Umtauschpunkte und tausche dein Bargeld ohne Verluste gegen einen Gutschein deiner Wahl ein. Dieser Gutschein wurde zuvor von einer von der Bezahlkarte betroffenen Person gekauft, die dafür Bargeld erhalten hat.

Erzähl es weiter, komm regelmäßig und organisier dich in größeren Tausch-Gruppen mit Freund*innen und Familie!

BEZAHLKARTE ABSCHAFFEN



Hier findest du alle Umtauschpunkte in deiner Nähe:



 @nobezahlkarteberlinbrandenburg

 www.nein-zur-bezahlkarte.de